

## ZigBee Light Link emisor inalámbrico de pared con campo de rotulación

Núm. de pedido : 2430 100

### Manual de instrucciones

## 1 Indicaciones de seguridad



Sólo los operarios cualificados pueden montar y conectar aparatos eléctricos.

Se pueden producir lesiones, incendios o daños materiales. Deberá leerse completamente y tenerse en cuenta el manual de instrucciones.

**Peligro de descarga eléctrica.** Durante la instalación y la realización del cableado se deben cumplir con las directrices y normativas válidas para los circuitos de MBTS.

Las pilas de botón deben mantenerse fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental de una pila de botón, se debe solicitar inmediatamente asistencia sanitaria.

**Peligro de explosión.** No arrojar las pilas al fuego.

**Peligro de explosión.** No recargar las pilas.

Estas instrucciones forman parte del producto y deben permanecer en manos del consumidor final.

### Estructura del aparato

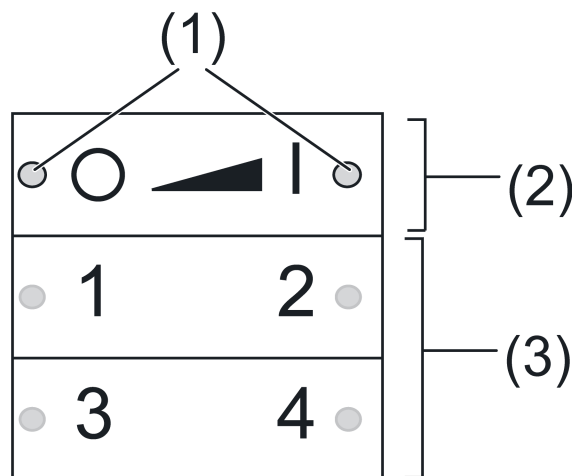


Imagen 1

- (1) LED  
El LED del lado de tecla correspondiente se ilumina en verde mientras se mantiene pulsada la tecla.  
Si las funciones "Ajustar individualmente las luminarias" o "Funciones de servicio técnico" están activas, ambos LEDs se iluminan en rojo.  
Durante la puesta en funcionamiento, los LEDs indican el estado de las funciones, véase el capítulo 4.
- (2) Teclas para la conmutación/regulación de la luz
- (3) Teclas de escena/teclas de función

### Uso conforme a lo previsto

- Emisor ZigBee Light Link para el manejo de participantes compatibles con ZigBee Light Link, p. ej., lámparas, luminarias, tiras de luminarias, balastos eléctricos, adaptadores

- El emisor puede trabajar junto con dispositivos ZigBee Light Link o sistemas de otros fabricantes, p. ej. Philips Hue
- Montaje en superficie en interiores
- i** En el transcurso de las instrucciones de servicio, los participantes serán denominados luminarias a modo de representación.

### Características del Producto

- Apoya el ajuste de: luminosidad, temperatura cromática, color de luz y saturación de color
- Cumple con la especificación ZigBee Light Link
- Salvaguardia y activación de hasta 4 escenas
- Indicación de estado con LED
- Equipo a pilas
- Posibilidad de actualizar el software mediante un dispositivo adicional por separado por radio

### Colocar la pila



#### ¡ADVERTENCIA!

**Peligro de abrasión.**

**Las pilas pueden reventar y supurar líquidos tóxicos.**

**Las pilas se deben cambiar siempre por otras idénticas o de un tipo equivalente.**

- i** Los contactos entre la pila y el equipo deben mantenerse libres de grasa.
  - Tener en cuenta la polaridad: el polo positivo de la pila debe colocarse arriba.
  - Colocar la pila en el contacto positivo del portapilas y encajarla mediante una ligera presión.

## 2 Funciones básicas

### 2.1 Conectar o regular la luz de las luminarias

- i** Todas las luminarias conectadas a emisor se conectan o regulan conjuntamente.

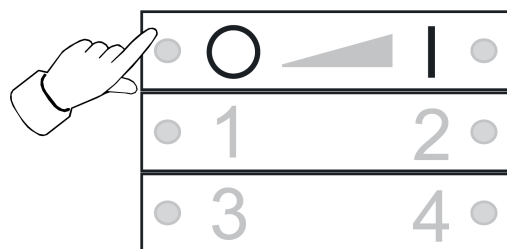






Imagen 2

- Conexión: Presionar la tecla  o  brevemente.
- Regulación de luz: Presionar la tecla  o  prolongadamente. Al soltar la tecla se para el proceso de regulación.

### 2.2 Activar escena

Las escenas sirven para guardar configuraciones individuales de una o varias luminarias y activarlas con una pulsación de tecla.

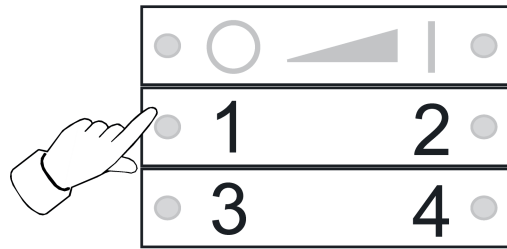


Imagen 3

- Presionar brevemente la tecla de escena correspondiente  hasta .
- Las luminarias, que pertenecen a la escena, se conectan con los valores guardados.

### 2.3 Guardar escena

- i** Si la escena debe activarse desde varios emisores, ésta debe ser guardada por separado en cada emisor.
- Se deberán desconectar de la tensión las luminarias que no deban pertenecer a la escena, antes de la salvaguardia.
- Ajuste las luminarias con los valores deseados, véase el capítulo 3.

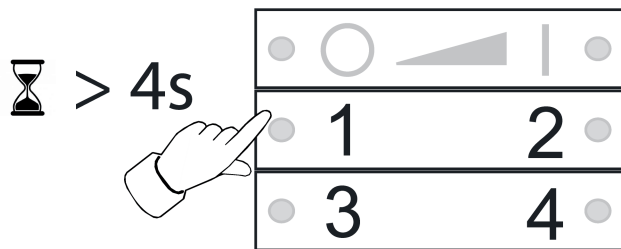


Imagen 4

- Presione la correspondiente tecla de escena  hasta  durante más de 4 segundos.
- El LED del lado de tecla correspondiente se ilumina en verde durante 3 segundos. La escena está guardada en la tecla seleccionada.

## 3 Ajustar individualmente las luminarias

### 3.1 Seleccionar luminaria

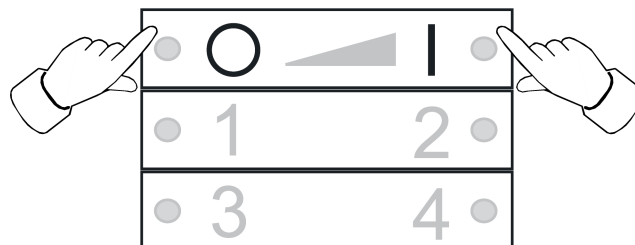











Imagen 5

- Presionar brevemente las teclas  y  de forma simultánea.
- LED se ilumina en rojo.  
Se han seleccionado todas las luminarias conectadas con el emisor. Las luminarias lo confirman con, p. ej., un parpadeo breve.

**i** Si sólo se debe ajustar una única luminaria, presione simultáneamente las teclas  y  tantas veces como sea necesario hasta que se seleccione la luminaria correspondiente. Después de que se haya seleccionado la última luminaria conectada con el emisor, se vuelven a seleccionar todas las luminarias conectadas con el emisor con la próxima pulsación de las teclas  y .

- Conectar la luminaria, presionar brevemente para ello la tecla .
- Ajustar la luminaria. Las configuraciones posibles dependen de la luminaria usada.

Selección de luminarias	 y 
Conexión y luminosidad	 o 
color de luz	<input type="text" value="1"/>
saturación de color	<input type="text" value="2"/>
temperatura de color	<input type="text" value="3"/> o <input type="text" value="4"/>

- Esperar aprox. 6 segundos, hasta que el emisor vuelva a conmutar a funciones básicas.
- Guardar opcionalmente configuraciones como escena, véase el capítulo 2.3.

### 3.2 Conectar o regular la luz de las luminarias individualmente

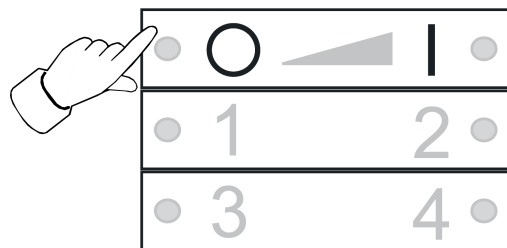






Imagen 6

- Seleccionar la luminaria, véase el capítulo 3.1.
- Conexión: Presionar la tecla  o  brevemente.
- Regulación de luz: Presionar la tecla  o  prolongadamente. Al soltar la tecla se para el proceso de regulación.

### 3.3 Ajustar el color de la luz

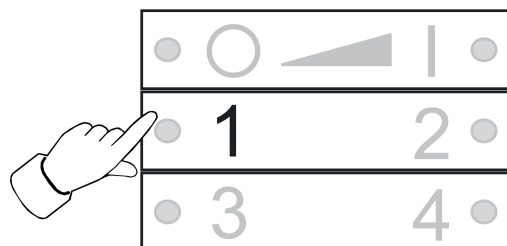


Imagen 7

- Seleccionar la luminaria, véase el capítulo 3.1.
- Ajustar un color predefinido: presionar brevemente la tecla  repetidamente hasta que se ajuste el color de luz deseado.
- Ajuste del color de luz individual: presionar la tecla  hasta que se haya ajustado el color de luz deseado.  
Partiendo del color de luz actual, éste cambia en dirección del siguiente color predefinido.

## 3.4 Ajustar la saturación de color

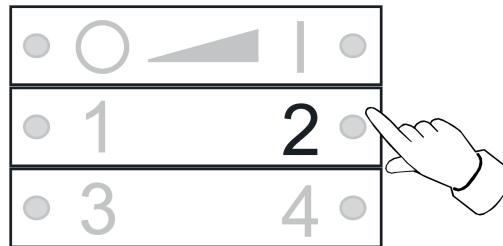


Imagen 8

- Seleccionar la luminaria, véase el capítulo 3.1.
- Ajustar la saturación de color máxima: presionar brevemente la tecla .
- Ajustar la saturación de color individual: mantener presionada la tecla  hasta que se haya ajustado la saturación de color deseada.

## 3.5 Ajuste de la temperatura de color

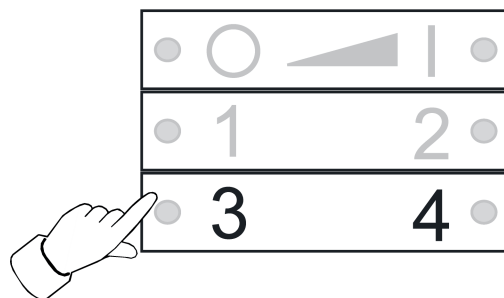


Imagen 9

- Seleccionar la luminaria, véase el capítulo 3.1.
- Ajustar blanco cálido: presionar brevemente la tecla . La temperatura de color está ajustada a aprox. 2700 K, típico de lámparas incandescentes.
- Ajustar blanco frío: presionar brevemente la tecla . La temperatura de color está ajustada en aprox. 4500 K, típico para lámparas fluorescentes.
- Ajustar la temperatura de color individual: mantener presionada la tecla  o  hasta que se haya ajustado la temperatura de color deseada. La temperatura de color es más caliente o más fría hasta el valor final respectivo, que soporta la luminaria.

## 4 Puesta en funcionamiento

### 4.1 Procedimiento básico de la puesta en funcionamiento

Requisito 1:




Durante la puesta en funcionamiento, los dispositivos respectivos se deben encontrar a una distancia de 10 hasta 50 cm los unos de los otros.

Requisito 2:

Cada dispositivo sólo puede pertenecer a una red.

**La luminaria debe manejarse con un Philips Hue Bridge y con emisores**

- Poner en funcionamiento la luminaria con el Bridge.

- Añadir el emisor a la red del Bridge.
- i** Si el emisor ya pertenecía a una red, se deberá restaurar previamente, véase el capítulo 4.7.
- i** El modo a proceder depende de la aplicación utilizada y puede diferir del procedimiento aquí descrito. Encontrará información actual en nuestra página de Internet.
  - Iniciar la aplicación Philips Hue
  - Seleccionar "Configuraciones" 
  - Seleccionar "Configuraciones de lámpara".
  - Presionar "+"
  - Presionar "Buscar"
  - Presionar simultáneamente las teclas  y  en el emisor, hasta que los LEDs parpadeen en verde.
- i** El emisor busca una red abierta tras aprox. 10 segundos.
 

Los LEDs parpadean en verde durante 3 segundos. El emisor se ha adherido a la red del bridge.

Los LEDs parpadean rápidamente en rojo durante 10 segundos. El emisor no se ha adherido a la red.
- i** La App de Phillips Hue Bridge no muestra emisores de otros fabricantes.
  - Conectar la luminaria con el emisor, véase el capítulo 4.2.

### La luminaria sólo debe manejarse con un emisor, sin conexión con un Philips Hue Bridge

La luminaria tiene ajuste de fábrica.

- Conectar la luminaria con el emisor, véase el capítulo 4.2.
- o la luminaria pertenecía a otra red.
- Restaurar la luminaria, véase el capítulo 4.5.
  - Conectar la luminaria con el emisor, véase el capítulo 4.2.
  - i** Para otras luminarias, repetir los pasos correspondientes.

### La luminaria debe manejarse con varios emisores, sin conexión con un Philips Hue Bridge

Requisitos:

Lámpara: ya está conectada con un emisor, véase el capítulo 4.2.

- Añadir un nuevo emisor a la red, véase el capítulo 4.3.
- Conectar la luminaria con el nuevo emisor, véase el capítulo 4.2.

### 4.2 Conexión de una luminaria con un emisor

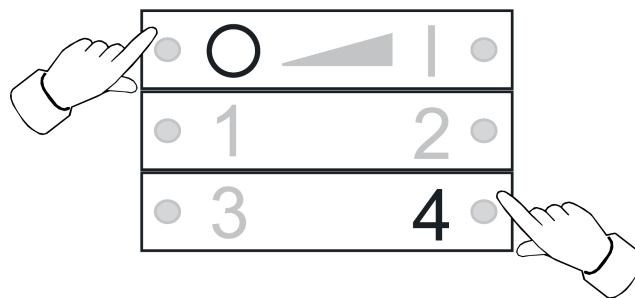




Imagen 10

- Presionar las teclas  y  simultáneamente hasta que los LEDs parpadeen en verde.
 

La luminaria parpadea brevemente. La operación de conexión está en marcha.

Los LEDs del emisor se iluminan en verde. La luminaria se ilumina en verde o parpadea dos veces. La conexión se ha realizado correctamente.

Los LEDs del emisor parpadean rápidamente en rojo durante 3 segundos. No se ha podido establecer la conexión.

- i** En caso de fallo, la distancia entre los dispositivos es demasiado grande. A modo alternativo, todos los puestos de la memoria en el emisor están ocupados. En este caso, borrar las conexiones innecesarias con las luminarias, véase el capítulo 4.6.

### 4.3 Añadir emisor a una red existente

- i** Si el emisor ya pertenecía a una red, se deberá restaurar previamente, véase el capítulo 4.7.

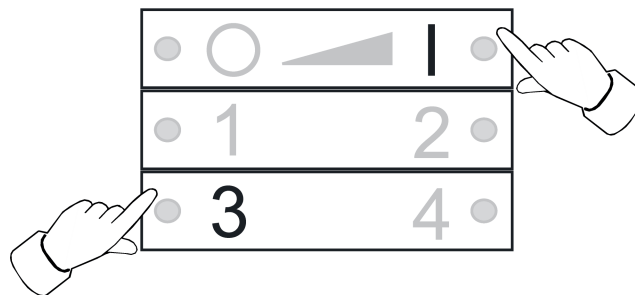


Imagen 11

Requisitos:

Por lo menos una luminaria deberá estar conectada.

- Presionar simultáneamente las teclas **3** y **▀** en el nuevo emisor, hasta que los LEDs parpadeen en verde.  
El nuevo emisor se encuentra en el modo de programación.
- Iniciar en un periodo de 10 segundos una operación de conexión en un emisor de la red existente (véase el capítulo 4.2 o las instrucciones del emisor correspondiente).
- i** Si no se inicia ninguna operación de conexión, el emisor busca una red abierta tras 10 segundos para adherirse a ella.  
Los LEDs parpadean en verde durante 3 segundos. El emisor ha sido añadido a una red.  
Los LEDs parpadean rápidamente en rojo durante 10 segundos. El emisor no ha sido añadido a ninguna red.

### 4.4 Clonar el emisor

Todas las conexiones de un emisor se transmiten a otro emisor. Esta función sólo puede utilizarse con emisores de nuestra empresa.

- Añadir un nuevo emisor a la red ya existente, véase el capítulo 4.3

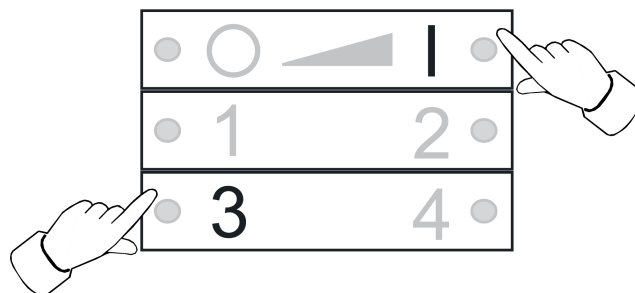


Imagen 12

## Requisitos:

Por lo menos una luminaria deberá estar conectada.

- Presionar simultáneamente las teclas **3** y **1** en el nuevo emisor, hasta que los LEDs parpadeen en verde.

El nuevo emisor se encuentra en el modo de programación.

- Iniciar en un periodo de 10 segundos una operación de conexión en el emisor a clonar, véase el capítulo 4.2 .

Los LEDs parpadean en verde durante 3 segundos. El nuevo emisor ha aceptado las conexiones.

Los LEDs parpadean rápidamente en rojo durante 10 segundos. El nuevo emisor no acepta ninguna conexión.

## 4.5 Restaurar una luminaria

Se cortan todas las conexiones con la luminaria y se borra la pertenencia a una red.

- i** Si varias luminarias están montadas demasiado cerca las unas de las otras, puede ser necesario desconectar la tensión de las luminarias que no deban restaurarse.

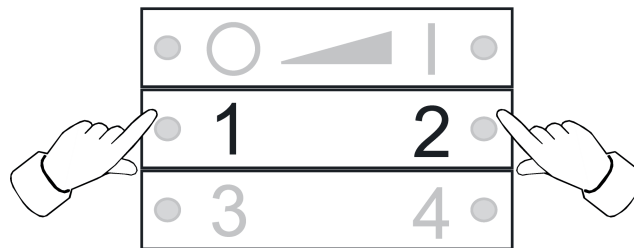


Imagen 13

- Mantener presionada las teclas **1** y **2**, hasta que los LEDs parpadeen en verde. La lámpara parpadea. Se está ejecutando la restauración. Los LEDs se iluminan en verde, la luminaria se enciende. Restauración exitosa. Los LEDs parpadean rápidamente en rojo durante 3 segundos. No se ha podido restaurar el participante.

## 4.6 Borrar las conexiones del emisor con las luminarias

- i** El emisor puede guardar un máximo de 10 conexiones con las luminarias. Si la memoria está llena, primero se deberá borrar una conexión para guardar una nueva conexión.

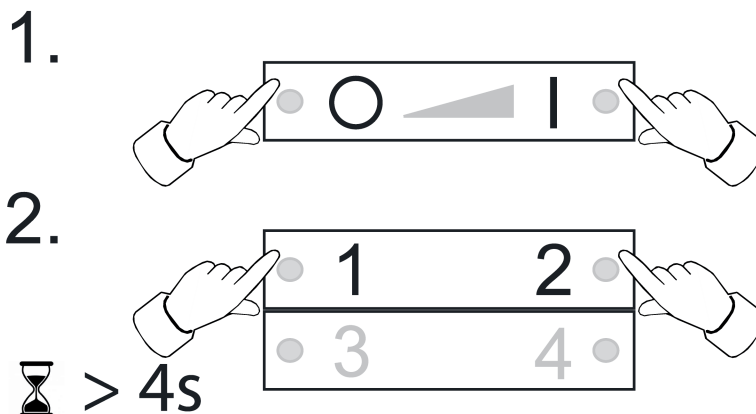






Imagen 14







- Presionar simultáneamente las teclas  y .

Los LEDs se iluminan en rojo. Se han seleccionado todas las conexiones con las luminarias.

- Presione brevemente y al mismo tiempo las teclas  y  las veces que sean necesarias hasta que se haya seleccionado la conexión a borrar.

La luminaria respectiva parpadea.

- i** Si la respectiva luminaria está defectuosa o ya no se encuentra disponible, presione brevemente las teclas  y  las veces que sean necesarias hasta que ya no parpadee ninguna luminaria tras una pulsación de tecla. El emisor lo señala con el parpadeo en rojo del LED.
- Presionar simultáneamente las teclas  y  durante más de 4 segundos.

Los LEDs parpadean en verde durante 3 segundos. La conexión ha sido borrada del emisor.

### 4.7 Restaurar el emisor a los ajustes de fábrica

- i** Se cortan todas las conexiones con las luminarias y se borra la pertenencia a una red.

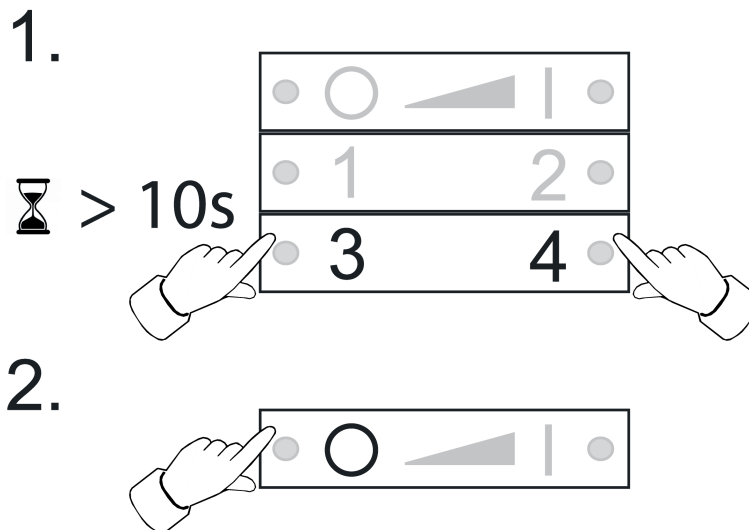







Imagen 15

- Mantenga presionadas las teclas  y .

Los LEDs parpadean en verde tras aprox. 10 segundos.

- Soltar las teclas  y  y presionar en el plazo de 10 segundos la tecla .

El emisor se restaura a los ajustes de fábrica. Tras la finalización, los LEDs se iluminan en verde durante 3 segundos.

## 5 Montaje

### Montaje con tornillos

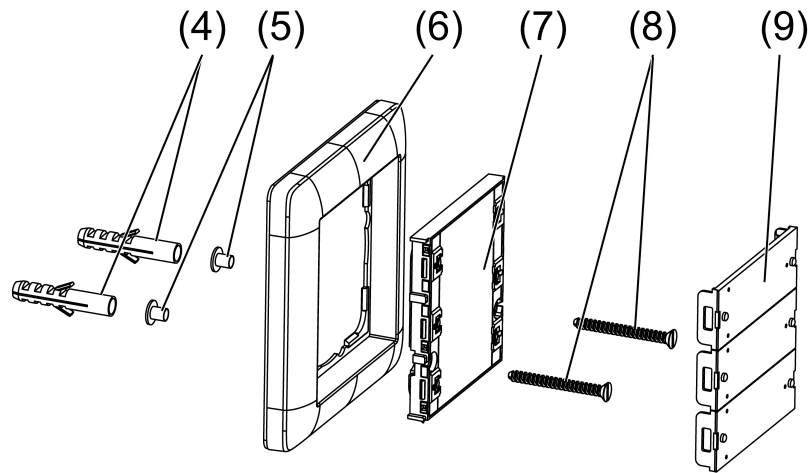


Imagen 16: Montaje con tornillos

- Quitar las cubiertas de las teclas (9) con cuidado utilizando un destornillador.
- Colocar los manguitos roscados (5) adjuntos desde la parte de atrás a través de los agujeros para los tornillos.
- Montar el emisor de pared (7) y el marco (6) con los tornillos (8) y los tacos (4) directamente en la pared.
- Colocar las cubiertas de teclas.

### Montaje con adhesivo

Para pegar el emisor de pared directamente sobre la superficie donde vaya a colocarse, p.ej., para pegar sobre cristal, tiene a su disposición una placa base (véanse accesorios).

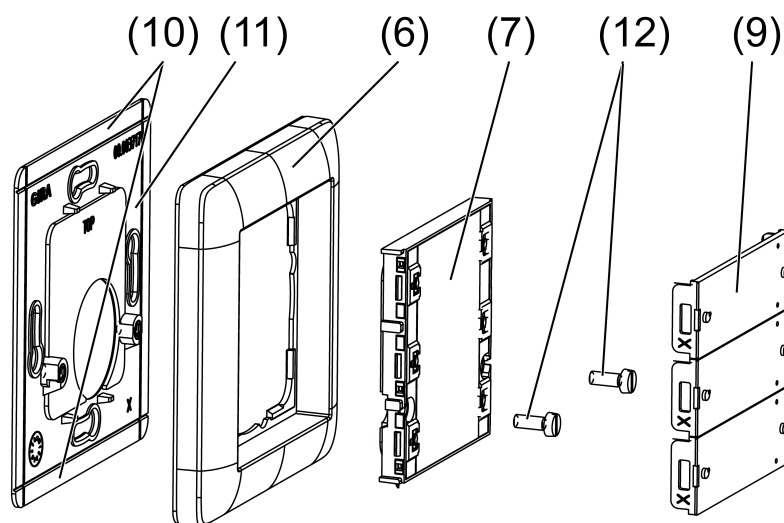


Imagen 17: Montaje con adhesivo

- i** Al montar combinaciones múltiples con adhesivo, se deben romper en las placas base adyacentes los bordes (10) por las zonas de rotura.

Para una buena adherencia, la superficie deberá estar libre de polvo y grasa.

- Pegar la placa base (11) (véase capítulo Accesorios) directamente en la superficie sobre la que va a colocarse.
- Quitar las cubiertas de las teclas (9) con cuidado utilizando un destornillador.
- Atornillar el emisor de pared (7) y el marco (6) con los tornillos (12).
- Colocar las cubiertas de teclas.

## Montaje en caja portamecanismos

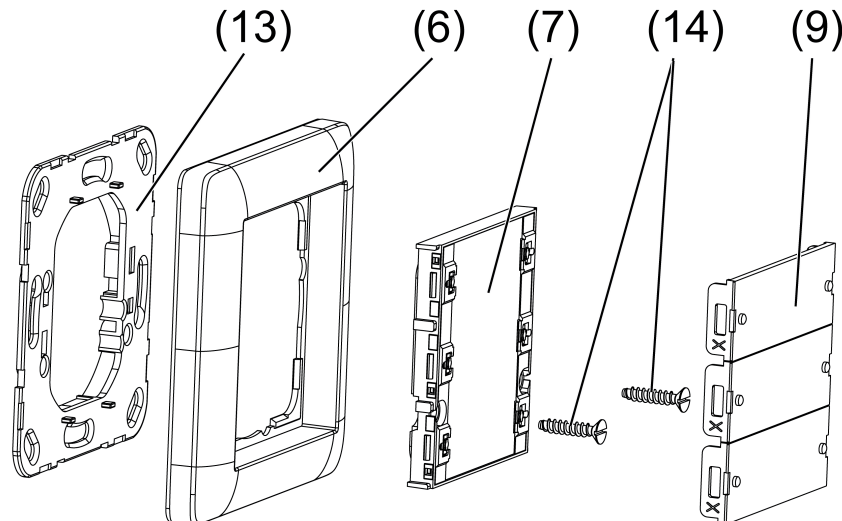


Imagen 18: Montaje en caja portamecanismos

- Fijar el aro de soporte (13) (véase capítulo Accesorios) con tornillos a la caja portamecanismos.
- Quitar las cubiertas de las teclas (9) con cuidado utilizando un destornillador.
- Montar el emisor de pared (7) y el marco (6) con los tornillos (14) y el aro soporte.
- Colocar las cubiertas de teclas.

## 6 Actualizar software del aparato

La actualización del software del aparato se lleva a cabo por radio. A tal efecto, es necesario un dispositivo adicional, que se vende por separado. Para la ejecución véanse las instrucciones del módulo adicional.

Requisito 1:

El dispositivo adicional debe pertenecer a la red del emisor.

Requisito 2:

El emisor no debe encontrarse en el estado de fábrica.

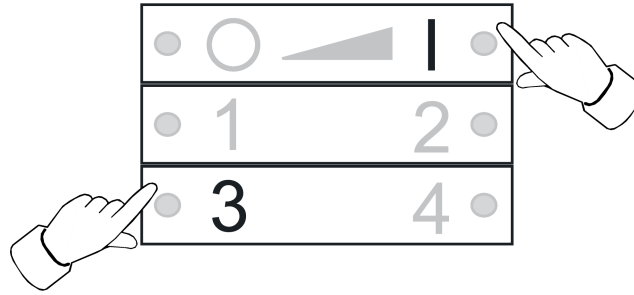





Imagen 19

- Presionar las teclas  y  simultáneamente hasta que los LEDs parpadeen en verde.

Tras 10 segundos los LEDs parpadean en verde rápidamente: el emisor busca una actualización.

Los LEDs parpadean en rojo: actualización en curso.

Los LEDs se iluminan durante 3 segundos en verde: la actualización se ha ejecutado correctamente.

Los LEDs parpadean rápidamente en rojo durante 10 segundos: la actualización no se ha ejecutado correctamente.
-  Para interrumpir la operación de actualización, pulsar una tecla cualquiera.

## 7 Anexo



Las pilas usadas deben eliminarse inmediatamente y de acuerdo con la normativa de protección medioambiental. Las pilas no deben eliminarse junto con la basura doméstica. En los organismos oficiales locales se puede obtener información sobre la eliminación ecológica de residuos. Las disposiciones legales establecen que el usuario final está obligado a devolver las pilas usadas.

### 7.1 Datos técnicos

Tensión nominal	DC 3 V
Tipo de pila	1×litio CR 2450N
Temperatura ambiente	-5 ... +45 °C
Humedad relativa	máx. 80 % (sin formación de rocío)
Temperatura de almacenamiento/ transporte	-25 ... +70 °C
Grado de protección	IP 20
Clase de protección	III
Número de conexiones	máx. 10
Alcance del emisor en campo abierto	típ. 100 m
Radiofrecuencia	2,400 ... 2,483 GHz
potencia de emisión	< 10 mW



This ZigBee® Certified product works in ZigBee Light Link networks (version 1.0; December 5th, 2014).

This device works with other ZigBee Light Link products.

Global 2.4 GHz wireless use.

ZigBee® Certified is a registered trademark of the ZigBee Alliance.

Imagen 20

## 7.2 Ayuda en caso de problemas

### Eliminar de una escena la luminaria

Motivo: la luminaria no ha sido desconectada de la tensión al guardar una escena, a la que no debía pertenecer.

Restaurar la luminaria y, a continuación, volver a conectarla con los emisores, véase el capítulo 4.2

### El LED no se ilumina durante la pulsación de una tecla.

La pila del emisor está vacía.

Cambiar la pila, véase Introducir la pila.

## 7.3 Accesorios

Juego de placas de fondo  
Bastidor de plástico

Núm. de pedido 5339 00  
Núm. de pedido 5338 00

## 7.4 Conformidad

Mediante la presente Gira Giersiepen GmbH & Co. KG declara que el tipo de instalación inalámbrica

Núm. de pedido 2430 100

se corresponde con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el número de artículo completo en el aparato. El texto íntegro de la declaración de conformidad UE se encuentra disponible en la siguiente dirección: [www.gira.de/konformitaet](http://www.gira.de/konformitaet)

## 7.5 Garantía

La garantía es efectiva dentro del marco las disposiciones legales a través de un establecimiento especializado.

Entregue o envíe el dispositivo defectuoso libre de franqueo con una descripción del problema a su distribuidor correspondiente (establecimiento especializado/ empresa de instalación/ establecimiento especializado en electricidad). Éste se encargará de enviar los dispositivos al Gira Service Center.



**Gira**  
**Giersiepen GmbH & Co. KG**  
Elektro-Installations-  
Systeme

Industriegebiet Mermbach  
Dahlienstraße  
42477 Radevormwald

Postfach 12 20  
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0  
Fax +49(0)21 95 - 602-191

[www.gira.de](http://www.gira.de)  
[info@gira.de](mailto:info@gira.de)